



PROGRAMMATION  
2014-2015  
**6-10 ANS**  
**JOUER AVEC  
L'EUROPE**

**SPECTACLES, ATELIERS ET ÉVÉNEMENTS  
VERS LES CULTURES EUROPÉENNES**

15 quai Ernest-Renaud 44100 Nantes  
T. 33 (0)2 40 20 16 34  
F. 33 (0)2 40 75 63 90  
contact@grainedeurope.eu  
www.grainedeurope.eu

association loi 1901 / siret 48492843700033



**LA FRESQUE  
EUROPÉENNE**

**AVEC HUGO DURAS, COLORISTE  
IMAGINAIRE**

**La fresque des n'importe quoi mais pas n'importe comment !** Hugo part du constat qu'il n'est pas nécessaire de savoir créer ou dessiner pour faire de l'art. A la suite d'un travail de collectage auprès des enfants sur leur Europe et leurs connaissances dans le domaine de la biodiversité, il les amène individuellement puis collectivement à s'exprimer par différentes techniques. De ce travail naît une fresque, un espace coloré représentant une diversité, un lieu, un monde dans lequel différents individus se déplacent, se croisent et se rencontrent.



**MUSIQUES D'EUROPE**

**AVEC ZSÓFIA PESOVÁR,  
ETHNOMUSICOLOGUE**

**A la découverte de nouvelles sonorités.** Ethnomusicologue hongroise, Zsófía propose une découverte des musiques jouées aux quatre coins de l'Europe. Les enfants repèrent des sonorités qu'ils n'ont pas l'habitude d'entendre et des instruments utilisés dans d'autres pays. Zsófía trimballe dans sa malle une identité hongroise, des instruments étranges, une prononciation saugrenue, des sonorités méconnues ! Elle transporte les enfants aux quatre coins de l'Europe. Ils voyagent en compagnie d'un ours hongrois qui grogne et chante au son du Gordon pincé et frappé ! Pas si facile de prononcer des paroles dans une langue étrangère ! Un atelier qui éveille les sens, l'occasion de s'ouvrir à d'autres cultures.



**UN NOUVEAU REGARD**

**AVEC ZSÓFIA PESOVÁR,  
ETHNOMUSICOLOGUE**

**Atelier de préparation à l'échange.** Une pincée d'ethnologie, une lampée de musique, un zeste d'histoire, et beaucoup d'interrogations, voici la recette de cet atelier qui propose de déceler les stéréotypes qui nous entourent. En échangeant avec les petits comme avec les grands sur ces préjugés, Zsófía les amène à découvrir les différences et parallèles entre les cultures d'Europe. Elle utilise pour cela les éléments de la vie quotidienne, le patrimoine, mais également les légendes, contes, rites, musiques, danses...



**CONTE TON EUROPE**

**AVEC PIERRE DESVIGNE**

**Créer un conte sur l'Europe.** Vous connaissez certainement une version française du Petit Poucet, de Blanche Neige ou du Petit Chaperon Rouge. Mais savez-vous comment ils sont racontés dans d'autres contrées européennes ? Pierre Desvigne titille les contes traditionnels. Il amène les enfants à écouter, s'appropriier un conte-mais aussi à créer et écrire une aventure, à la jouer et à la restituer à l'oral.



ATELIER

## JOUONS LES LANGUES PAR LE MIME

AVEC FABRICE EVENO ET CYRIL GOURMELEN

**Découvrir la diversité linguistique.** Guten Tag, Tere, Buenos días, Dobré ráno, Gün aydin, Labdien, et 18 autres façons de se dire « officiellement » bonjour en Europe ! Grâce au mime, les comédiens abordent ici l'apprentissage de mots des 24 langues officielles de l'Union européenne. Par un jeu d'imitation et de répétition, les enfants se confrontent et apprennent les différentes intonations et sonorités de langage. La magie du mime opère !



ATELIER

## LE FRANÇAIS PAR LE MIME

AVEC FABRICE ÉVENO ET CYRIL GOURMELEN

**Atelier adapté aux groupes ne maîtrisant pas encore la langue française.** Apprendre des mots simples par le jeu et le mime, mettre des gestes sur des mots inconnus, prendre confiance en soi, voici l'objectif de cet atelier plus particulièrement destiné aux enfants parlant peu ou pas le français. Fabrice et Cyril provoquent des situations mimées. Imitant les gestes des comédiens, les participants sont amenés à deviner les actions et les objets mimés. La répétition du mouvement entraîne la répétition du mot et ainsi un apprentissage ludique et décomplexé pour aboutir à une communication spontanée et sereine.



ATELIER

## CONCERT PÉDAGOGIQUE

AVEC KILLIAN BOUILLARD, EMILIE VOLZ ET CARINE COTTINEAU

**A la rencontre des cultures méditerranéennes.** Grâce à la musique et à la danse, les enfants partent à la découverte des cultures présentes autour de la Méditerranée. Du Proche-Orient aux Balkans en passant par l'Andalousie et le Sud de la France, les démonstrations dansées et chantées s'accompagnent d'une mise en contexte historique et culturelle et d'une initiation aux rythmes, danses et chants.



NOUVEAUTÉ

ATELIER

## CHANTS POPULAIRES EN EUROPE

AVEC KILLIAN BOUILLARD, EMILIE VOLZ ET CAROLINE FOULONNEAU

**Percussions corporelles et vocales.** Grâce à la percussion corporelle, au scat (percussion vocale) et au chant, les trois interprètes nous plongent dans la culture du chant populaire en Europe. Ces morceaux issus d'une tradition orale sont mobiles et rythment la vie des populations. Les chants interprétés dans plusieurs langues durant les ateliers sont replacés dans leur contexte social et géographique avant de laisser place à l'interprétation !



REPORTAGES D'EUROPE

ATELIER

## REPORTAGES D'EUROPE

AVEC UN JOURNALISTE PROFESSIONNEL

**Transmettre l'Europe dans les médias.** Encadrés par des professionnels, les jeunes reporters sont initiés aux techniques du reportage (selon le projet, presse écrite, radio, télévision ou web) par des journalistes des rédactions locales avant de partir sur le terrain. Ils se documentent et choisissent les sujets qu'ils traiteront en fonction de leurs découvertes européennes en région (patrimoine culturel européen, entreprises, actualité) ou en Europe (voyages de classe, échanges avec des correspondants...). Ils sont ensuite guidés et accompagnés dans leur travail d'écriture jusqu'à la publication des articles sur le blog [www.reportagesdeurope.eu](http://www.reportagesdeurope.eu). A partir de 10 ans.



SPECTACLE

## CONTES D'EUROPE

AVEC PIERRE DESVIGNE, CONTEUR

**Les contes voyagent à travers l'Europe.** Savez-vous qu'il existe des dizaines de versions de « Blanche-Neige » à travers l'Europe? Connaissez-vous la version espagnole de « Barbe Bleue »? Dans ce spectacle, le conteur vous propose différents contes venus d'Europe, traditionnels et contemporains, dans des versions souvent méconnues du grand public. Riche de nombreux voyages à l'étranger, Pierre Desvigne habille et déshabille des histoires universelles pour les offrir avec jubilation, humour et profondeur !



SPECTACLE

## EN ROUTE POUR L'EUROPE DE L'EST

AVEC FABRICE EVENO ET CYRIL GOURMELEN

**Voyage fictif.** Les enfants sont ici invités à participer à une conférence sur l'Europe. Ils vont en fait être embarqués dans un voyage fictif et interactif vers les pays de l'Union européenne. Alors qu'ils s'installent dans la salle de conférence, Igor le conférencier n'arrive pas ! Ses deux assistants le cherchent partout sans succès. Ils font alors une proposition aux jeunes spectateurs : partir sur le champ visiter l'est de l'Europe ! S'en suit un voyage endiablé à travers la Hongrie, la Pologne ou encore la Slovaquie... Attachez vos ceintures !



SPECTACLE

## DANSE À LA CARTE

AVEC GIULIA ARDUCA, COMPAGNIE KE KOSA

**Un cocktail expressif et pimenté à l'italienne.** Giulia Arduca amène ici la danse contemporaine au plus près de son public, pour permettre une rencontre directe et sensible entre les enfants, l'artiste et la poésie du mouvement... Le spectacle propose une approche ludique et interactive marquée par les origines italiennes de la danseuse où le spectateur est aussi acteur! Selon les thèmes et les musiques choisies par les jeunes spectateurs, la danseuse compose sur mesure et à leur demande des danses improvisées. A l'issue de chaque set d'improvisation, l'échange avec les enfants favorise la compréhension et la découverte à la fois de l'art chorégraphique contemporain dans toute sa diversité et de la culture italienne.



PARCOURS

## NANTES EN EUROPE

AVEC NANTES.TOURISME

**Dévoiler Nantes sous son jour européen.** Au fil d'un parcours dans le centre-ville, les enfants partent à la découverte des sites qui, par leur histoire, leur architecture ou leur actualité culturelle et économique, donnent à Nantes sa véritable dimension européenne. La visite «Nantes en Europe» replace l'activité de la ville dans son contexte européen, indissociable de son histoire et de son développement actuel. Elle permet d'appréhender les faits marquants de l'histoire à travers la découverte de personnages, de lieux, d'événements culturels ou encore d'éléments de la construction européenne. Dans le cadre du réseau de villes européennes My European City. A partir de 10 ans.

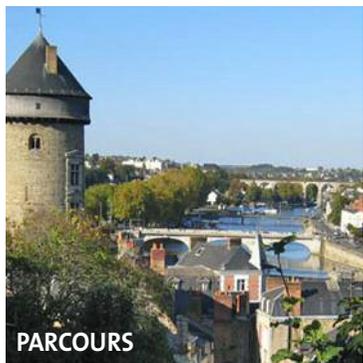


PARCOURS

## BETTY A DISPARU !

AVEC L'ÉQUIPE DE GRAINE D'EUROPE

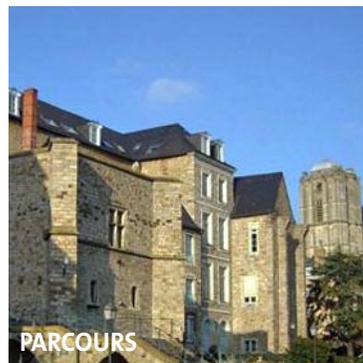
**Jouer avec l'Europe à Nantes.** Oscillant entre fiction et réalité, ce jeu de piste et son road-book mettent les enfants dans la peau de détectives. Leur mission : aider Jules à découvrir pourquoi son amie Betty a disparu. A travers l'énigme à résoudre, en petits groupes, ils vont découvrir de manière interactive et ludique la dimension européenne de la ville de Nantes. Le parcours les conduira sur les empreintes que les Européens ont laissées dans la ville au fil des siècles. Selon un texte écrit par Sylvain Forge et illustré par Fabien Molina. Dans le cadre du réseau de villes européennes My European City. A partir de 10 ans.



## LAVAL EN EUROPE

AVEC LAVAL TOURISME

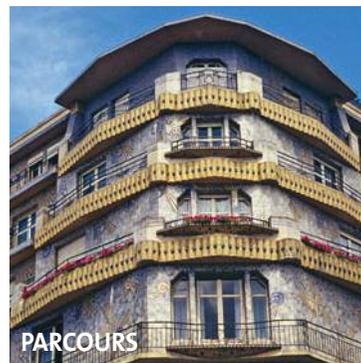
**Découvrir l'Europe à Laval.** Bordée par le fleuve Mayenne, la ville a pu bénéficier au fil des siècles de nombreuses influences européennes. Son château, l'industrie textile et les œuvres de nombreux artistes européens font partie des étapes incontournables du parcours. Visite guidée dans le centre ville de Laval, accompagnée d'un livret pédagogique. Dans le cadre du réseau de villes européennes My European City.



## LE MANS L'EUROPÉENNE

AVEC L'OFFICE DE TOURISME DU MANS

**Partir sur les traces européennes du Mans.** «Laissez-vous conter... Le Mans l'Européenne», une invitation au voyage qui révèle à chacun cette face cachée de la cité Plantagenêt. Un parcours libre à suivre seul ou en groupe qui attisera la curiosité des jeunes et des moins jeunes. Dans le cadre du réseau de villes européennes My European City. A partir de 10 ans.



## ANGERS EN EUROPE

AVEC LE SERVICE VILLE D'ART ET D'HISTOIRE D'ANGERS

**Revisiter le patrimoine angevin.** Capitale historique et place forte de l'Anjou, Angers nous dévoile par son histoire, son patrimoine et son économie les liens qu'elle a toujours tissés avec l'Europe. Visite guidée à pied dans le centre-ville. Dans le cadre du réseau de villes européennes My European City.



## A CAEN L'EUROPE

AVEC LA VILLE DE CAEN

**Explorer Caen sous son angle européen.** Le public est ici invité à suivre un parcours qui valorise la dimension européenne du patrimoine local, de ses personnages emblématiques et de son économie... La visite se fait à pied dans le centre-ville.



## L'EUROPE C'EST PAS SORCIER

AVEC FRED, JAMY ET NOS MÉDIATEURS

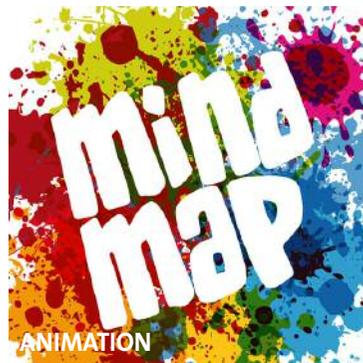
**Comprendre les institutions.** L'exposition «L'Europe c'est pas sorcier» compte 8 panneaux dédiés à la construction européenne. Elle peut être accompagnée d'une médiation ou d'une formation de médiateurs et animateurs. 8 panneaux sur pied, format 80 x 200 cm, poids total 23 kg. Installation facile. Dans le cadre de l'opération nationale «L'Europe c'est pas sorcier». En partenariat avec France 3.



## EUROMATON

AVEC L'ÉQUIPE DE GRAINE D'EUROPE

**Des idées, des propos en photos.** L'Euro-maton est un concept de collectage photos sur l'Europe. L'équipe de Graine d'Europe installe une étrange cabine photo dans votre structure. Les enfants sont invités à écrire ou dessiner leurs propos sur l'Europe et à prendre la pose pour l'affirmer. Clic ! Le message est dans la boîte et retransmis sur un écran en direct ! Intervention idéale pour titiller tous les participants sur l'Europe et faire tomber les clichés.



## TON EUROPE EN MAP !

AVEC NOS INTERVENANTS MIND MAP ET MÉDIATEURS EUROPE

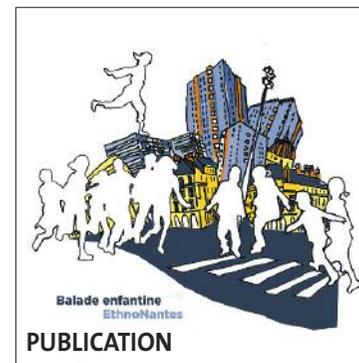
**Se représenter et transmettre l'Europe.** Formés à la démarche de la carte des idées, les enfants trouvent ensemble une façon commune et simple de synthétiser et de transmettre leurs représentations de l'Europe. Les connaissances recensées et celles qu'ils auront acquises pendant l'atelier deviendront culture générale !



## L'EUROPE C'EST PAS SORCIER

AVEC FRED ET JAMY ET NOS ANIMATEURS

**Dépliant à dévorer et partager.** En 8 pages à la fois riches en information et faciles à lire, Fred et Jamy expliquent la construction européenne. Ce document d'une grande valeur didactique s'adresse aux enfants, pour un travail en groupe et une lecture en famille. Ce document peut être accompagné de l'intervention d'un animateur. Format cartonné en trois volets et feuillets thématiques. Dans le cadre de l'opération nationale «L'Europe c'est pas sorcier». En partenariat avec France 3.



## BALADE ENFANTINE

AVEC ZSÓFIA PESOVÁR, ETHNOMUSICOLOGUE

**Folklore enfantin du monde.** Balade enfantine EthnoNantes est un livre disque produit par Graine d'Europe avec Zsofia Pesovar. Cet objet est le résultat de collectage de comptines, de chansons, de jeux issus du folklore enfantin auprès des habitants du quartier Le Breil à Nantes. Courtes, rythmées, faisant appel aux jeux de mains, aux claquements de doigts, les comptines éveillent les enfants d'où qu'ils viennent à un univers musical, à des sonorités, des rythmes, des tonalités, des sons inconnus. Zsofia les fait voyager à travers les quatre coins du monde. Les enfants écoutent, découvrent, participent et jouent avec cet univers.



## GRAINE D'EUROPE CRÉE POUR VOUS

Sur votre demande, Graine d'Europe peut vous aider à mettre en valeur la dimension européenne de votre structure ou de votre territoire. Dynamique et innovatrice, l'équipe est alors dédiée à vos projets. Pôle de réflexion, de consultation et pôle expérimental, elle s'adapte à vos objectifs pour vous apporter des solutions professionnelles et originales. Forte de son réseau, elle assure pour vous la production partielle ou complète de vos événements. Une idée, un projet naissant ou déjà écrit, n'hésitez pas, Graine d'Europe crée sur mesure, pour vous !